

SCÈNES DE RENCONTRES DU 14 AU 20 JUIN 2011 À LA FERME DU VINATIER

AU CŒUR DE TES OREILLES



* * * * *
* * * * *
SCÈNES DE RENCONTRES AU CŒUR DE TES OREILLES
* * * * *

* La Ferme du Vinatier vous propose d'explorer différents univers sonores et visuels à l'occasion de la huitième édition de ses scènes de rencontres *Au cœur de tes oreilles*, du 14 au 20 juin 2011... En ouverture de ce festival, découvrez la création sonore et visuelle réalisée par les usagers du parc du Vinatier avec les collectifs de l'Arfi et du MaTriCe... Un regard sensible porté sur les lieux par les personnes qui les traversent... Les enfants sont comme toujours à l'honneur le mercredi avec des séances de cinéma pas comme les autres... Les vieilles bobines sortent des tiroirs, le projectionniste apporte sa machine et les personnages animés apparaissent comme par magie. L'occasion de (re)découvrir nos héros d'autrefois... Et entre deux séances, des Grandes Personnes emmèneront petits et grands en balade dans le parc du Vinatier. Ces géants viennent de loin pour nous conter leurs histoires. Suivez leurs traces... L'ouverture et la découverte sont les maîtres mots de ces scènes de rencontres, où les propositions classiques succèdent aux propositions jazzy, contemporaines ou improvisées, où les chanteurs de cabaret côtoient les musiciens d'orchestre, les marionnettistes d'Afrique un joueur de pierres, une chanteuse lyrique des plasticiens, et où les compagnies en résidence pendant l'année présentent leur travail... Venez découvrir ce qui se trouve *Au cœur de tes oreilles* ! * * * * *

* * * * *
* * * * *
MARDI 14 JUIN
19H00 CRÉATION SONORE ET VISUELLE
* * * * *

* Ferme du Vinatier (entrée libre)
* Restitution de l'atelier de création des personnes fréquentant le parc du CH Le Vinatier, avec le soutien artistique des musiciens de l'Arfi (Association à la Recherche d'un Folklore Imaginaire) et Benoît Voarick, vidéaste du collectif Le MaTriCe.
* * * * *

* La Ferme du Vinatier a proposé cette année à des artistes issus de deux collectifs artistiques lyonnais d'explorer sur un mode créatif le thème du territoire hospitalier, et plus particulièrement les relations que ses usagers entretiennent avec lui. Pendant six mois, patients, familles et personnels ont été invités à porter un regard sur le site du Vinatier, tantôt lieu de soin, lieu de passage, lieu de visite ou lieu de travail, de jouer avec ses sonorités et ses recoins... Des balades sur le site ont ainsi permis de collecter témoignages, captations sonores, photographiques et vidéo, dans des endroits connus ou insolites de l'hôpital et ces matériaux ont été ensuite travaillés par les participants dans le cadre d'ateliers de pratique musicale et visuelle. Cette création vous est jouée en direct ce soir en ouverture des scènes de rencontres. Une exposition photographique ainsi qu'une édition sous forme d'un livre-dvd retraçant ce projet seront présentées à la rentrée à la Ferme du Vinatier.

MERCREDI 15 JUIN CINÉMA ET MARIONNETTES GÉANTES

Ferme du Vinatier (entrée libre) à partir de 3 ans

Réservation obligatoire : 04 37 91 51 11 (nombre de places limité)

Séances de cinéma par l'association croix-roussienne Ciné mioches et déambulations de marionnettes géantes de Boromo (Burkina Faso) dans le parc, en partenariat avec le Festival Lafi Bala de Chambéry.

Le mercredi étant traditionnellement réservé aux enfants (et aux grands qui ont gardé leurs rêves de petits !), nous avons concocté un programme foisonnant pour ce jour ! Les bobines s'enclenchent et les personnages s'animent sur la toile...

Des vieux films comme on n'en fait plus ! En sortant de la salle noire, des géants pourraient apparaître comme par magie dans le parc... suivez-les !

SÉANCES DE CINÉMA ENFANTS

PREMIER PROGRAMME 45 minutes environ

10H30 ET 15H30

LE CRAYON ET LA GOMME G. Macsskassy (République tchèque - 1970), 10 min.

Le crayon et la gomme sont fâchés et luttent féroceement pour l'espace à noircir ou à effacer. Ils usent toutes leurs forces jusqu'à réconciliation...

BOLEK & LOLEK - LE CIRQUE AMBULANT R. Klyz (Pologne - 1977), 9 min.

Bolek & Lolek rencontrent un singe amateur d'auto-stop et se retrouvent embarqués dans la caravane d'un cirque ambulante.

NAÏCA ET L'ÉCUREUIL E. Bostan (Roumanie, 1967), 20 min.

Le petit Naïca part avec son ami sur les traces du renard qui tue les poules de la maison. Ils découvrent une famille d'écureuils, s'amuseent avec eux, mais le renard...

LA PETITE TAUPE PEINTRE Z. Miler (République tchèque - 1972), 9 min.

La petite taupe découvre une multitude de pots de peinture... Poursuivie par le renard, elle tombe dans le rouge et une créature effrayante en ressort. Le renard prend peur. Pour le déloger définitivement de la forêt, la petite taupe invite tous ses amis à se parer eux aussi de couleurs chatoyantes. Tout est permis et le résultat est magnifique. Quelle va être la réaction du renard face à ces animaux étranges ?

DEUXIÈME PROGRAMME 45 minutes environ
14H00 ET 17H00

LE MERLE N. MacLaren et A. Ammons (Canada - 1958), 4 min.

Animation de papier découpé mettant en vedette un merle qui perd tour à tour son bec, son cou, son œil, ses ailes, ses pattes, et qui les retrouve en double et en triple, en suivant le rythme d'une chanson folklorique interprétée par le Trio Lyrique.

BOLEK & LOLEK - VACANCES AU BORD DE LA MER R. Klyz (Pologne - 1976), 9 min.

Bolek et Lolek sont au bord de la mer et goûtent les joies de la plage et des plongées sous-marines... Que d'aventures en perspectives !

DELPHINE L. Gyulai et E. Lisziak (Hongrie - 1975), 9 min.

Delphine est une petite fille à l'imagination fertile... Son univers est évoqué par des dessins faussement naïfs. Les personnages et les objets qu'elle croise en allant de sa maison vers son école, puis de son école vers sa maison se transforment par associations d'idées, en toute liberté... Et lorsque Delphine s'endort, le croissant de lune se presse pour rejoindre l'ascenseur qui grimpait tout là-haut sans lui !

LE CHAMPIGNON MAGIQUE V. Polkovnikov (URSS - 1950), 10 min.

L'orage éclate, un champignon abrite les animaux de la forêt, un papillon, un oiseau, et un lapin poursuivi par un renard. Les animaux s'associent pour le protéger.

LA PETITE TAUPE ET LE TRANSISTOR Z. Miler (République tchèque - 1968), 9 min.

La petite taupe et ses amis vivent en harmonie au milieu de la forêt: ils chantent, bourdonnent ou coassent. Un jour, la petite taupe découvre un transistor qu'elle écoute jour et nuit en mettant le volume un peu trop fort ! Ses amis décident alors de déménager pour retrouver un peu de calme. Mais le jour où la radio tombe en panne, la petite taupe réalise combien ils lui étaient chers.

SEANCE DE CINEMA TOUT PUBLIC

19H30

Premier film :

ŒIL POUR ŒIL de J.W. Horne & L. Mc Carey, 1929, 20 min.

Mise en musique de ce film muet par Robin Dussachroy (violon), Antoine Parlange (violoncelle), Claire Mével (accordéon) et Martin Chastenot (voix).

Œil pour œil (Big Business) est un court-métrage burlesque américain de James W. Horne et Leo McCarey mettant en scène Stan Laurel et Oliver Hardy. Il a été classé en 1992 sur la liste du National Film Registry.

Laurel et Hardy, sont vendeurs de sapins de Noël en porte-à-porte en Californie. Après avoir connu deux déconvenues, ils sonnent chez un troisième client (James Finlayson). Lorsque celui-ci les reconduit, le sapin se coince dans la porte. Il leur faut sonner à nouveau. La situation dégénère bientôt en festival de démolition : d'abord leurs vêtements, puis leur voiture et la maison.

TANGUE Ô ROC création musicale

En guise d'entracte, des étudiants du CFMI présenteront leur création musicale : *Tangue ô Roc*. Cette pièce s'inspire librement du tableau de Pablo Picasso *Femme assise sur la plage* (1937) pour en proposer une déclinaison originale, dont voici quelques vers :

À grande foulée je m'évade

Je veux sortir de cet échauffourée

De cascades en casse-tête blafard

Comme se hasarde la mort en cavalcade [...]

De et avec : Robin Dussauchoy, violon / Antoine Parlange, violoncelle / Claire Mével, accordéon / Martin Chastenet, voix et slam

Second film :

CRIN-BLANC d'Albert Lamorisse, 1953, 41 min.

En Camargue, Crin-Blanc est le chef d'un troupeau de chevaux de Camargue en liberté. Un jour, il se fait capturer par les hommes. Mais il réussit à s'échapper. De caractère intrinsèquement sauvage, il ne peut être apprivoisé que par Folco, un petit garçon partageant ce même trait de caractère. Une profonde amitié va alors naître entre les deux protagonistes.

Et aussi dans le parc :

< LES GRANDES PERSONNES > MARIONNETTES GÉANTES DE BOROMO (BURKINA FASO)

11H20 14H50 16H20 17H50 Déambulations à l'issue de chaque séance de cinéma

En sortant de la Ferme du Vinatier, des marionnettes géantes surgissent et entament une danse dans les ruelles du parc. Les adultes redeviennent des enfants et tous les yeux s'écarchillent pour mieux voir les personnages géants qui débordent du champ de vision. Les cous s'allongent, les bras s'élèvent pour atteindre ces visiteurs fabuleux.

Les *Grandes personnes* nous entraînent dans une histoire. Avec légèreté, ils nous emmènent découvrir le parc du Vinatier avec un autre regard. Le pas devient une danse et nous voilà emportés dans la valse des géants. Des animaux démesurés nous pourchassent pour nous picorer, d'autres font des sauts de grenouille. Les *Grandes Personnes* de Boromo créent un vertige des échelles de grandeur pour mieux nous emporter dans le tourbillon de la fête.

JEUDI 16 JUIN

Ferme du Vinatier (entrée libre)

19H30 L'ORANGE BLEUE

L'Orange Bleue revient à la Ferme pour proposer un cocktail vitaminé pour faire le plein de musique pour la soirée...

Quelques balises cuivrées, une histoire dont le fil rouge serait branché sur distorsion, des mots jetés en vol et rattrapés aussitôt. Quelques points de repères, des personnages en papier crépon. Des prévus, des imprévus. Du connu, de l'incongru. Des retrouvailles, finalement. Improvisées.

De et avec : Yorick Ferlin, guitare électrique / Samuel Jaeger, accordéon chromatique / Benjamin Le Lubrano, guitare et percussions / Jean-Baptiste Louis, saxophone / Emmanuel Meliz, trompette / David Sage, trompette.

VENREDI 17 JUIN

Ferme du Vinatier (entrée libre)

16H30 QUAND LE CORPS SE MET EN VOIX...

Restitution de la formation, expression vocale et percussions (env. 30 min). Lors de cinq rencontres, de l'usage du canon (forme classique à laquelle Mozart a contribué avec sa *Petite lingère* notamment) à celui de l'improvisation guidée par la soprano Elizabeth Grard, les stagiaires explorent leur imaginaire vocal, et proposent une mise en voix du poème de Christophe Tarkos : *La couverture*. Puis lors d'un stage de deux jours avec le percussionniste Laurent Mariusse, ils questionnent le rapport entre voix, corps et percussions en interprétant des extraits de *Living-room music (Story)* de John Cage, ainsi que de *La musique et les questions* de Tom Johnson et proposent une version musicale du poème de Patrick Dubost *L'avenir*.

19H00 RÊVACHLOÉ

Rêvachloé vous emmène dans le quotidien rêvassant d'une enfant ordinaire. Tantôt inquiétantes, tantôt rassurantes, les différentes recherches sonores sur les divers instruments sont une ode au rêve.

Les mises en garde des familiers du quotidien de cet enfant nous remettent parfois dans le droit chemin. Mais il est important de ne pas oublier à quel point il est capital de laisser place à la rêverie des enfants, car les rêves font aussi partie de la réalité.

De et avec Ellen Bérouné, étudiante au CFME : caisse claire, guitare, senza, balafon et jouets amplifiés...

19H30 IN MATERIA...

Six pièces autonomes ont été conçues autour de quatre univers artistiques complémentaires, au croisement des éléments du bois, de l'eau, du feu, de l'air, du métal et de la terre...

Une 7^e pièce naît de l'accumulation, de la superposition des six précédentes, dans une mise en abîme...

Une création dans le champ des arts numériques, où sons, voix, lumières et couleurs interagissent pour générer la matière physique, chimique, organique, visuelle, auditive, sensorielle... vibratoire.

De et avec : Audrey Pévrier, voix et objets sonores / Sébastien Eglème, dispositif électro-acoustique et composition / Pascal Caparrós et Benoît Voarick, dispositifs vidéo.

20H00 ENSEMBLE ORCHESTRAL DE LA FRETA

L'Ensemble Orchestral de la Freta est composé de musiciens issus de l'ESAT La Freta, situé à Hauteville-Lompnès.

Depuis cinq ans, l'Ensemble Orchestral de la Freta, dirigé par Sébastien Eglème et Benoît Voarick, parcourt les champs de l'improvisation audio-visuelle au fil des territoires arpentés et des personnages qu'ils ont rencontrés.

Après deux créations dédiées au plateau d'Hauteville puis aux vergers du Revermont, les membres de cet ensemble atypique partagent et confrontent cette année leur pratique artistique avec celles du musicien et sculpteur de pierres Tony di Napoli, et de la chanteuse Hélène Péronnet.

Avec : Jean Pierre Cailler / Jean François Finaz / Joël Beauve / Christophe Leipers / Patrick Stoecklin / Christine Mathé / Sébastien Eglème / Benoît Voarick, percussions, dispositifs électroacoustiques, chant et vidéo / Tony di Napoli, lithophone / Hélène Péronnet, mezzo-soprano

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 JUIN, LE CABARET DE L'IMPOSSIBLE DE LA CIE U GOMINA

Centre Social du CH Le Vinatier

Prix : 8 euros / 5 euros : chômeurs, rmistes, intermittents, étudiants sur
présentation de justificatif / 3 euros : enfants - de 12 ans / gratuit pour les
personnes en soin et les personnels accompagnants du CH Le Vinatier

SAMEDI 18 JUIN

10H30 CHANTONS EN ROND Espace Cabaret

Avec Les Ugominis : Mina Antiochus, Luna Cantero, Mae-Luna Delavaquerie,
Hippolyte Olivier-Peyrin, Gaspard Olivier-Peyrin, Zaïa Lou Poyotte, Lilou
Scappaticci-Régnier. Mise en jeu : Fany Buy

ILS SONT FOUS... CES SAVANTS !

Avec Les Ugominots : Zoé Berger-D'Aboville, Zoé Grand, Julie Lambertaux, Élisia
Perrussel. Mise en jeu : Clara Bauer et Martin Debarbat

11H00 AU TORD-BOYAU Hall ou extérieur selon le temps

Atelier chansons

Le patron s'appelle Bruno, les clients vous abreuvent de leurs réflexions de
comptoir pas piquées des vers sur le monde d'aujourd'hui et comme d'hab' tout
commence et finit en chansons !

Avec : Beatnik, Dominique Bouveau, Isabelle Bouvier, Marie-Pierre Chavagneux, Jérôme
Combe, Véronique Copanec, Maïté Cussey, Karine Engel, Laure Exertier, Catherine Lard,
Anne Mattler, Annie Mauginot, Françoise Romana, Christophe Trabot

Mise en jeu : Gigi et Martin Debarbat

14H30 ROMÉO ET JULIETTE Grande salle

D'après Shakespeare. « J'ai le marteau de la nuit pour me dérober à leurs
yeux, mais si tu ne m'aimes pas, laisse-les me trouver ici. Mieux vaut perdre
la vie par leur haine que d'attendre la mort sans être aimé de toi. »

Avec l'atelier Jeunes gens de Ménéval : Olivier Bardou, Caroline Batault, Julie
Berthier, Virginie Bertholon, Marion Boireaud, Yannick Boireaud, Maïté Cussey, Emilie
Daniel, Louise Garnier, Fanny Lecroulant, Ulysse Minéo, Claire Paillardet

Mise en jeu : Valérie Niquet

17H30 LA TRÈS LAMENTABLE COMÉDIE ET LA TRÈS CRUELLE MORT DE PYRAME ET THISBÉE Espace Cabaret

D'après Le songe d'une nuit d'été de Shakespeare

Une œuvre tout ce qu'il y a de plus lamentable...mais pas triste!

Avec l'atelier Ugomi-nands : Coline Bublex, Lisa Darbonville, Gabriella Don Vito,
Baptistine Gourdon-Bouvier, Jeanne Peyssoneaux, Jane Sarizafy, Emilie Troufleur,
Lili Weyl-Guzal. Mise en jeu : Fany Buy et Clara Bauer

18H30 ÉTRANGES ÉTRANGERS Espace cabaret

Montage d'après des textes de Jacques Prévert

Avec l'atelier cabaret : Clara Bauer, Anne Bonardot, Marie-Louise Bourgeois, Carine

Copain, Jean-Louis Gauthier, Dominique Murbach, Régine Poinat

Mise en jeu : Gigi et Clara Bauer

21H00 GAVROCHES! EN AVANT! Grande salle

D'après *Les Misérables* de Victor Hugo

« Tant qu'il y aura sur terre ignorance et misère, des œuvres de la nature de celle-ci pourront ne pas être inutiles. » Victor Hugo.

Avec l'atelier comédie musicale : Clara Bauer, Christiane Bessière, Fany Buy, Marie-

Louise Bourgeois, Martin Debarbat, Gabriella Don Vito, Baptistine Gaurdon-Bouvier,

Marion Lacondemine, Serge Luc, Elisabeth Millet, Philippe Martel, Dominique Murbach,

Valérie Niquet, Joël Pol, Marie-Eve Richardier, Sylvaine Trouillet, Nicole Vaillot-

Pol, Patrick Vanderbergh

Mise en scène : Ugo Ugolini

Au piano et aux arrangements : Joachim Expert

DIMANCHE 19 JUIN

14H30 GAVROCHES! EN AVANT! Grande salle

D'après *Les Misérables* de Victor Hugo

17H30 LA TRÈS LAMENTABLE COMÉDIE ET LA TRÈS CRUELLE MORT DE PYRAME ET THISBÉE Espace cabaret

D'après *Le songe d'une nuit d'été* de Shakespeare

18H30 ÉTRANGES ÉTRANGERS Espace cabaret

Montage d'après des textes de Jacques Prévert

21H00 BATUC'THÉÂTRE - SAISON 2 Grande salle

Ou João Grilo le retour - suite et fin de cette farce où vous verrez notre héros et ses comparses aux prises avec le Diable et le (bon ?) Dieu ! Nul doute que la bêtise et l'injustice divines seront mises au pilori par son insolence!

Avec l'atelier Théâtre de Rue : Fany Buy, Robin Colombert, Maïté Cussey, Élise Dupéron, Claudine Gratien, Caroline Laurençot, Valérie Niquet, Anaël Pol, Lisa Pol, Léo Simonnot, Johan Simonnot, Fanelie Violan

Mise en scène : Ugo Ugolini

Direction Batucada : Robin Colombert

LUNDI 20 JUIN

15H00 LA ROSE TZIGANE

D'après Pierre Gamarra. Pièce de théâtre par la Cie U Gomina
Grande salle du Centre Social ou en extérieur (entrée libre)

Au siècle dernier, la duchesse de Parci-Parla a légué un terrain aux gens du voyage en remerciement d'un cadeau que lui a fait un jeune gitan : une rose éternelle. Les conseillers municipaux ne veulent plus respecter cet accord. Le fantôme de la duchesse apparaît et parle au jeune Sébastien, fils de l'un des conseillers municipaux : « Quand on ne respecte pas les différences entre les êtres humains, quand on méprise certains d'entre eux, tu sais ce qui se passe ? Le vent se lève, le vent de la haine et de la tempête. L'orage... (...) L'orage de la haine. La guerre ».

Avec : Clara Bauer, Fany Buy, Martin Debarbat, Dominique Murbach, Valerie Niquet.
Mise en scène : Ugo Ugolini

19H45 CONCERT DE L'ORCHESTRE DES HOSPICES CIVILS DE LYON

Musique symphonique
Perron de la Ferme du Vinatier (entrée libre)

La Ferme du Vinatier avait déjà eu l'occasion de programmer cet ensemble lors de la première édition des scènes de rencontres *Au cœur de tes oreilles* en juin 2004. Fondée en 1999, l'association de l'Orchestre des Hospices Civils de Lyon (OHCL) s'est donnée comme mission de porter la musique au cœur de l'hôpital. Elle réunit aujourd'hui environ 80 bénévoles musiciens, majoritairement professionnels de santé, répartis dans plusieurs entités musicales.

Les musiciens nous feront apprécier différentes pièces de répertoire et présenteront les instruments composant l'orchestre symphonique.

Direction : Vincent Thomas

Programme :

- Ouverture du *Freischütz*, de Weber
- *Finlandia*, de Sibelius
- *Peer Gynt*, suite n° 2, de Grieg
- *Ouverture de la cavalerie légère*, de Suppé

ET AUSSI...

SUR LES TRACES...

Exposition du Centre de Jour Jean XXIII
Jusqu'au 29 juin 2011

Salle d'exposition de la Ferme du Vinatier (entrée libre)

L'exposition *Sur les traces...* relate les différentes étapes d'un processus de création, de l'idée à la réalisation, en passant par diverses expérimentations, d'un atelier de gravure réalisé par le Centre de Jour Jean XXIII.

Ce projet, inscrit dans le cadre du dispositif *Éclat d'art* piloté par la Ferme du Vinatier, s'est déroulé essentiellement à l'atelier d'Éléonore Litim, artiste plasticienne, où le groupe a pu expérimenter des techniques de gravure dites écologiques afin de concevoir des réalisations personnelles, tout en s'initiant à la typographie au musée de l'imprimerie avec Fernande Nicaise. Ce projet aboutira à la réalisation d'un livre-objet.

PALISSADES

Exposition d'œuvres réalisées par les personnes en soin de l'atelier de peinture animé par Jacques Chananeille
Jusqu'au 31 juillet 2011

Sur les palissades de chantier dans le parc et à la Maison du Projet du CH Le Vinatier (entrée libre)

L'hôpital offre pendant la période estivale un nouvel espace d'exposition aux peintres de l'atelier de peinture animé par Jacques Chananeille. En effet, les usagers du parc hospitalier pourront admirer huit œuvres réalisées sur support métallique qui seront exposées sur les palissades de chantier de l'hôpital. Une façon originale de présenter un travail artistique et d'attirer le regard sur les transformations qui rythment la vie du centre hospitalier.

RETROUVEZ TOUTE LA PROGRAMMATION SUR LE SITE DE LA FERME DU VINATIER

<http://www.ch-le-vinatier.fr/ferme>

LA FERME DU VINATIER

CH Le Vinatier

95, Bd Pineau

69677 Bron cedex

Renseignements : 04 37 91 51 11

Bus 28 ou Tramway T2 arrêt Vinatier

Sortie périphérique Bron-Vinatier

SCÈNES DE RENCONTRES DE LA FERME DU VINATIER - CENTRE HOSPITALIER LE VINATIER, BRON

En partenariat avec le Centre de Formation des Musiciens Intervenant à l'école - Université Lumière Lyon 2, les Solistes de Lyon-Bernard Tétu, La Compagnie U-Gomina, l'association Ciné mioches, l'ARFI, le collectif Le Matrice, le festival Lafi Gala, l'ESAT La Freta et l'Orchestre des HCL.

CENTRE HOSPITALIER



LE VINATIER

vinatier

ferme
du
a1

ÉCLATS D'ART

Avec l'aide de la Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes, de l'Agence Régionale de Santé Rhône-Alpes, de la Région Rhône-Alpes, du Département du Rhône et de la Ville de Bron.